

Zuid-west-vlaams dialect -> NL

Zuid-west-vlaams wordt gesproken Zuid West-Vlaanderen. Dit woordenboek Zuid-west-vlaams bevat 12 gezegden, 133 woorden en 4 opmerkingen.

12 gezegden

- 't is noch en ei noch en joenk - het is nog het een en het ander
- 't besan nie - het is niet erg
- achter ne lèk komt er ne blèk - na regen komt zoneschijn
- der twis deure - er dwars doorheen
- ge mut jen mulle od' n - je moet zwijgen
- gloei'n link een koole vier - koortsig warm hebben
- het spek an zin kloten - het zitten hebben
- ie ligt mè den dapp' r - hij heeft diaree
- tes em gespoog'n - de gelijkenis is sprekend
- tès van moet'n - getrouwd wegens zwangerschap
- zaligen hoogtdag - wensen bij kerkelijk feest
- ze nè mij nie vreemde - ik ken haar van ergens

133 woorden

- - aanrecht
- 't vertrek - het wc
- affront - belediging
- alo - hoi
- andjoen - ui
- Assiete - Bord (eten)
- babbelette - babbelzieke vrouw
- banjé (beinjé) - oliebol
- bekn - zoenen
- beletsies - straks
- besnuk' n - bespieden
- bezatse - handtas, valies
- binnenband - samberière (chambre à air)
- bokn - jou jaar herdoen
- branzelee - armband
- braslé - armband
- buekeputje - navel
- buzzesnijer - handtassendief
- de fitèsse - de snelheid
- de skitte - diaree
- den dam - voetpad
- Escaperen - Stelen
- fiéste, pennepisse - peperkoek
- foele - menigte
- forchette - vork
- Frak - Mantel
- ge - jij
- gès - gras

- gie - jij
- gij - jij
- goan afkeuss'n - iemand een lesje leren
- ipsolferen - aansmeren
- jij - ge
- jokkedoe - toch wel
- jommedoen - toch wel
- kaffie - koffie
- kallissiestok - zoethout
- kannenbank - aanrecht
- kapp'len - door elkaar schudden van speelkaarten
- Karnasiere - Boekentas
- kassète - pennezak
- kèrrepap - pap met karnemelk
- ketel - emmer
- kletskoase - babbelzieke vrouw
- kloefkapper - onhandige man
- klooten - pesten
- kobbenette - een spinnenweb
- koornpeetie - afschrikpop op veld
- kortewoag'n - kruiwagen
- krus - kruis
- kuiskinge - kuisvrouw
- lattestoor - rolluik
- lière - ladder
- logtink - moestuin
- mechant - gemeen
- meirlaen - merel
- mèreloarn - merel
- mienzen - bladluizen
- minnittn - beffen
- molleslot - hangslot
- Mooze - Modder
- mûlle zin - dronken zijn
- mullebekn - tongzoenen
- naastringe - naaister
- ne kee - een keer
- nen ont - een hond
- nievers - nergens
- okker - emmer
- pardessus - lange mantel
- parlesanten - treuzelen
- peloeze - grasperk
- pèrd - paard
- pertank - nochtans
- pintelieren - uitgaan, glas gaan drinken
- pis - pipi
- poep - peer
- pompesteen - aanrecht
- postuurke - beeldje
- prèt - prei
- preute - vagina
- raar - fdf

- riekoorde - veter
- sandrié - asbak
- sebiet - dadelijk
- Seffens - Straks
- Sellewie - Sint-Lodewijk
- semang - cement
- skarten - krabben
- skoffelen - haasten
- skwonne - mooi
- sluitdoze - pennendoos
- smitn - platlachen
- smukn - motregen
- stampie - aardappelsoep met karnemelk
- steke - steek
- stif - stijf
- stro-balote - baal stro
- stroalbie - wesp
- stutte - boterham
- stuute - boterham
- talore.

Assiete

Teljore - bord (om uit te eten)

- tan - tanden
- tegoare - tesamen
- tielijk - vroeg (heel)
- tinke, trutte, kalle - scheldnamen voor vrouw
- tirrik, tetting - regenworm
- Tjewelen - Niet kunnen doorslikken
- tjoolder - zwerver
- Toape - Samen
- toespelle - veiligheidsspeld
- toet.

Toetentoet - toch wel

- ton - dan
- tot ton - tot later
- Totentrekk - Onbetrouwbaar persoon
- Traveir - Overweg
- travèr - spoorwegovergang
- trientje - sijsje
- troape zin - dronken zijn
- un slunse - een vod
- un zatte kaffie - een tas koffie
- Utkroam'n - Vertellen
- velo - fiets
- verdèmelieren - stuk maken
- vernibbeld - ongeduldig zijn
- verskoeperd - verbrand
- vèster - raam
- voagna - vagina
- woudmeester - woudmeester
- wuf - meisje
- wuk? - hoe zegt u?
- zoemer - bij

- zoppenat - druipnat
- zulle - drempel

4 opmerkingen

- Alle vrouwelijke woorden krijgen een `e` toegevoegd : algemene regel
 - De `h` wordt niet uitgesproken en de `g` wordt als `h` uitgesproken.
 - In sommige steden zoals Kortrijk, Harelbeke en Waregem zeggen ze Teure noa mo butt'n. Ga maar naar buiten
 - Zeer vele Zuid-West-Vlaamse woorden zijn afgeleid van het Frans.
- vb. saussette (chaussette) zulle (seuil) verdèmelieren (démolir) skokeljoen (escourgeon= wintergerst)

Dit woordenboek 'Zuid-west-vlaams' is samengesteld door bezoekers van www.mijnwoordenboek.nl. Heeft u zelf ook woorden of ziet u fouten? U kunt die dan zelf toevoegen en verbeteren op de website, of laten toevoegen door een handige kennis.